



School of

Music

College of Arts and Sciences

WASHINGTON STATE UNIVERSITY

presents

Jared Peterson: Senior Recital

Jared Peterson, Bass-Baritone

Elena Panchenko, Piano

October 30, 2020

4:10 p.m.

Recording Studio,

Kimbrough Music Building

Program

Del destin non vi lagnate from <i>L'Olimpiade</i> (1734)	Antonio Vivaldi (1678-1741)
Der doppelgänger Ständchen Aufenthalt from <i>Schwanengesang</i> (1829)	Franz Schubert (1797-1828)
Les Berceaux from <i>Trois Mélodies</i> (1879)	Gabriel Fauré (1845-1924)
Mandoline from <i>Cinq Mélodies "de Venise"</i> (1891)	
Попа (Pora) В моей душе (V moyey dushe) from <i>12 Romances, Op. 14</i> (1894-96)	Sergei Rachmaninoff (1873-1943)
Sea Fever	Richard Faith (b. 1926)
Davy Jones' Locker	Henry W. Petrie (1857-1925)

This concert was presented via livestream in accordance with restrictions related to the containment of COVID-19. No audience was present at the time of this performance. music.wsu.edu

    @WSUPullmanMusic

Step Out

*The use of recording devices or photographic equipment during the performance is prohibited without permission from the School of Music.
Please turn off all cell phones and electronic devices.*

... and become Engaged in the Arts at WSU!

PROGRAM NOTES

Antonio Vivaldi (1678-1741) was a late Italian Baroque era composer and violinist. Vivaldi's instruction began early in his youth under his father Giovanni Battista who was a notable violinist himself. In 1703 Antonio Vivaldi was well-known for both his vocal and instrumental works. He perfected the three-movement concerto and helped to influence the fast-slow-fast form that so many concertos share. One of his most notable instrumental works is titled *The Four Seasons*. Vivaldi's vocal settings included multiple operatic works as well as sacred and secular settings.

Vivaldi's opera, *L'Olimpiade*, was written in 1734. In this opera, King Cleisthenes holds a tournament for his daughter's hand in marriage. This aria is sung by King Cleisthenes in the first act where he tells his daughter and her friend that although destiny has made them servants to men, they are still powerful and can be victorious in what they do.

Franz Schubert (1797-1828) was an Austrian Composer who was born in Himmelpfortgrund, Austria. He had an early knack for music, being talented in piano, organ, violin, and voice. At a young age, he earned a scholarship to be part of a chapel choir and learned from Wenzel Ruzicka and Antonio Salieri who were teachers at the Stadtkonvikt. He was esteemed as a child prodigy. However, in 1812, Schubert's voice broke, and he had to leave the Stadtkonvikt. He took up an assistant job in his father's school. It was there that he began to experiment with composition. In the next two years, he had written multiple piano pieces, string quartets, a symphony, and a three-act opera. He went on to write over 1500 works, with over 600 of those works being German lieder.

Schubert's final song cycle, *Schwanengesang*, was published posthumously in 1829. The song cycle consists of fourteen songs, all of them connected by the theme of love or lost love. While "Ständchen" deals with the theme of love, "Der doppelgänger" and "Aufenthalt" offer different reactions to lost love.

Gabriel Fauré (1845-1924) was a French mid-to-late Romantic Era composer. He is known for his refined and gentle music which had a major impact on the course of French music. At a very young age, he expressed musical abilities. He studied piano under the direction of Camille Saint-Saens, in which he analyzed composers like Franz Liszt and Richard Wagner. His composing ability also started developing at a young age; he published his first composition titled *Trois romances sans paroles* in 1863 at the age of eighteen. Fauré is well known for his art songs, composing over one hundred *melodie*, but he also was a composer in every branch of chamber music.

Sergei Rachmaninoff (1873-1943) was an extremely accomplished pianist and often featured the piano in his compositions. He was a late Romantic era Russian composer and pianist. Rachmaninoff started learning piano at the age of four and progressed at an extremely fast pace. By the age of 19, he had already graduated from the Moscow Conservatory and composed several works for piano as well as orchestral pieces. Rachmaninoff was forced to go to the United States after the Russian Revolution, and he ended up first in New York City. The

TRANSLATIONS

Del destin non vi lagnate (Do not complain about destiny)

Do not complain about destiny,
If it has rendered you women subject to our dominion
You may be mere servants, but in your servitude you are queens.

We are mighty, you are beautiful.
You surely are victorious in anything you do.
As witness all our quarrels that end at once whenever your beauty and virtue are present.

Der doppelgänger (The Double)

English translation © [Richard Wigmore](#)

The night is still, the streets are at rest;
in this house lived my sweetheart.
She has long since left the town,
but the house still stands on the selfsame spot.
A man stands there too, staring up,
and wringing his hands in anguish;
I shudder when I see his face –
the moon shows me my own form!
You wraith, pallid companion,
why do you ape the pain of my love
which tormented me on this very spot,
so many a night, in days long past?

Ständchen (Serenade)

English Translation © [Richard Wigmore](#)

Softly my songs plead
through the night to you;
down into the silent grove,
beloved, come to me!
Slender treetops whisper and rustle
in the moonlight;
my darling, do not fear
that the hostile betrayer will overhear us.

Do you not hear the nightingales call?
Ah, they are imploring you;
with their sweet, plaintive songs
they are imploring for me.
They understand the heart's yearning,
they know the pain of love;
with their silvery notes

they touch every tender heart.
Let your heart, too, be moved,
beloved, hear me!
Trembling, I await you!
Come, make me happy!

Aufenthalt (Resting Place)

English Translation © [Richard Wigmore](#)

Surging river, roaring forest,
immovable rock, my resting place.
As wave follows wave,
so my tears flow, ever renewed.
As the high treetops stir and heave,
so my heart beats incessantly.
Like the rock's age-old ore
my sorrow remains forever the same.

Les Berceaux (The Cradles)

English Translation © [Richard Stokes](#)

Along the quay the great ships,
Listing silently with the surge,
Pay no heed to the cradles
Rocked by women's hands.
But the day of parting will come,
For it is decreed that women shall weep,
And that men with questing spirits
Shall seek enticing horizons.
And on that day the great ships,
Leaving the dwindling harbour behind,
Shall feel their hulls held back
By the soul of the distant cradles.

Mandoline (Mandolin)

English Translation © [Richard Stokes](#)

The gallant serenaders
And their fair listeners
Exchange sweet nothings
Beneath singing boughs.
Tirsis is there, Aminte is there,
And tedious Clitandre too,
And Damis who for many a cruel maid
Writes many a tender song.
Their short silken doublets,
Their long trailing gowns,

Their elegance, their joy,
And their soft blue shadows
Whirl madly in the rapture
Of a grey and roseate moon,
And the mandolin jangles on
In the shivering breeze.

Пора (Pora/It's Time!)

English Translation © [A.D.P Briggs](#)

Now is the time, come forth, oh prophet, in the strength of anguish,
the strength of love, I call upon you!
Look how feeble and wearied we are,
forlorn in our martyrdom.
Come now, or never come! The conscious mind dies,
shame fades and conscience sleeps. There is no gleam of light.
Only oblivion raises its voice.

В моей душе (V moyey dushe/Within my soul)

English Translation © [Sergey Rybin](#)

Within my soul love is rising,
Like the sun in the brilliance of its beauty,
And evokes harmonious songs,
Like fragrant flowers.

Within my soul your cold glance
Has fired up this sun.
Ah, if only I could with that sultry sun
Fire up your cold glance!

Sea Fever

I must go down to the seas again, to the lonely sea and the sky,
And all I ask is a tall ship and a star to steer her by,
And the wheel's kick and the wind's song and the white sail's shaking,
And a grey mist on the sea's face and a grey dawn breaking.
I must go down to the seas again, for the call of the running tide
Is a wild call and a clear call that may not be denied;
And all I ask is a windy day with the white clouds flying,
And the flung spray and the blown spume and the seagulls crying.

Davy Jones' Locker

Ho! there, know ye the dangers that lie,
Out where white crested waves rolled high?
There's where mermaids and sea serpents creep,
There's where Davy Jones rules the deep.

Heed not the call brave rover,
Wait till the storm is over,
Deep, down deep, Sailors sleep,
While tempests roar on the sea, on the shore.

Refrain

Davy Jones, Calls all the tars to his locker,
Davy Jones, greets them with cheers and with laughter,
Have a care, sailors who brave the hereafter,
Or thy bones will go to Davy Jones!

Ho! there, fly from the man of the sea,
Always watching for slaves is he.
Ho! there, lost are the sailors who go
Down where Davy Jones waits below.
Happy is he to sever,
True loving hearts forever,
Peace to thee, (lost at sea.)
While tempests roar slumber on, evermore.

majority of his income came from touring as a pianist at the time, so the demanding schedule affected the output of his own compositions. Between the years 1918 and 1943 when he died, Rachmaninoff completed only six works. Rachmaninoff wrote 2 major a cappella choral works: *The Liturgy of St. John Chrysostom* and the *All-Night Vigil*. He also wrote three one-act operas and art songs or *Romances*.

Richard Faith (b. 1926) is a contemporary American composer who writes many different genres. He was born to a couple who supported his musical endeavors because of their own musical backgrounds. At the age of eight, Faith began to study piano and was improvising melodies before too long. Faith performed as a concert pianist before he delved more into the world of composition. He appeared with the Evansville Philharmonic Orchestra at the age of 14, then later attended the Chicago Musical College and received both undergraduate and master's degrees in piano performance. It wasn't until 1954 that he began his doctoral work and composition where his talent really began to flourish. Apart from being a soloist, he has composed a total of four operas, a number of symphonic works, three piano concerti, an oboe concerto, a mass, a cantata, chamber music, many piano works and more than one hundred songs.

Henry W. Petrie (1857-1925) was an American composer who was born in Bloomington, Illinois. Apart from his compositions, Petrie was also an accomplished performer of popular music. Over the course of his life, Petrie wrote a total of 376 works.